

Prenumerata gwarantuje się z dostawami kopert, wózków, — Abonnements enthält vollständige per Contingent aller Artikel. — \*Próbno entgegengenommen

**Prenumerata**  
(w kraju)  
przedłuża się automa-  
tycznie z miesiąca na  
miesiąc, o ile nie zostaje  
odwołana!

Les abonnements  
en étranger sont trimestriels.  
non pas revendus, ils se pro-  
longent automatiquement.

Das Abonnement  
im Auslande  
wenn nicht abberufen,  
verlängert sich automa-  
tisch von Quartal auf  
Quartal.

**Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung.**

# PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français  
et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

**Wydawca - Editeur - Herausgeber Leopold EISENSTEIN, Drohobycz.**

Wychodzi 1-raz na tydzień.  
Parait 1 fois par semaine.  
Appears weekly 1 times.  
Erscheint 1 mal wochentlich.

Autentyczne wiadomości  
Nouvelles authentiques  
Reliables news  
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Tous droits de l'édition réservés.  
All copyrights reserved.  
Alle Rechte vorbehalten.

**Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł**

**Payements à l'étranger**

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH  
p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE  
p. trimestre **300 frs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND  
p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Ausland  
pour l'autre Etranger  
p. Quartal — p. Trimestre **Schweiz. frs. 90 frs. suisses.**

**Zapłata w kraju.**

Konto czekowe: Nr. 148343 P. K. O. w Warszawie.  
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,  
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz.

**Payements en France.**  
Crediti Lyonnais Soc. Ame Paris.

**Zahlungen in Oesterreich.**  
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

**Zahlung in Deutschland**  
Deutsche Bank und Disconto-Gesell-  
schaft Berlin W. 8, Mauerschartze 82.

**Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewicza 27. — Tel. Nr. 114**

**Do numeru** dzisiejszego dołączamy upomnienia i czeki bankowe wzgl. P. K. O. za-  
pomocą których należy przekazać na nasze konto Nr. 148.343 zaległe  
prenumeraty oraz prenumeratę za czerwiec 1930 roku.

**Galicyskie Towarzystwo Naftowe S.A. — Galizische Naphta-Aktiengesellschaft**

## „GALICJA”

DYREKCJA KOPALNÍ W BORYSŁAWIU  
RAFINERJA W DROHOBYCZU.

Centrala handlowa  
dla kraju i eksportu: **LWÓW, ul. Kopernika 11.**

Nafta, benzyna, oleje maszynowe i cylindrowe,  
olej gazowy, parafina, świece, koks, wszelkiego  
rodzaju destylaty oraz produkty specjalne:

**BEZKONKURENCYJNE OLEJE SPECJALNE,**  
ZNANE Z DOBOROWEJ JAKOŚCI  
**OLEJE I SMARY SAMOCHODOWE MARKI**

GRUBENDIREKTION IN BORYSŁAW  
RAFFINERIE IN DROHOBYCZ.

Kommerzielle Zentrale  
für Inland und Export: **LWÓW, ul. Kopernika 11.**

Petroleum, Benzin, Maschinen- und Zylinderöle,  
Gasöl, Paraffin, Kerzen, Koks, Destillate aller  
Art und Spezialprodukte: **=====**

**KONKURENZLOSE SPEZIAL-MASCHINENÖLE,**  
DIE ANERKANNT ERSTKLASSIGEN  
**AUTOÖLE UND FETTE MARKE**

## Galtol-MOTOROIL,

ASFALTY SPECJALNE DO BUDOWY DRÓG — SPEZIALASPHALTE FÜR STRASSENBAU

## MOLFALT - GALBIT,

Niedościgniona SPECJALNA BENZYNA BŁĘKITNA marki — SPEZIAL-BLAUBENZIN UBERREICHTER QUALITÄT MARKE

## LOT

FILJE, SKŁADY, STACJE BENZYNOWE I OLEJOWE  
===== W KRAJU I ZAGRANICĄ. =====  
RUROCIĄGI TŁOCZNIOWE I ZAKŁADY MAGAZYNOWE  
W ZAGŁĘBIACH NAFTOWYCH.

FILIALEN, LAGER, BENZIN- UND ÖLSTATIONEN  
===== IM IN- UND AUSLAND. =====  
ROHRLEITUNGEN UND MAGAZINAGEANLAGEN  
IN ALLEN NAPHTABEZIRKEN.

**Inserujcie w „Petrolu” — Inserieret im „Petrol”.**

**Produkcja ropy.**

Niżej oddzielona produkcja ropy kopalni w Boryslawiu, Tustanowicach i Mrażnicy łącznie z łapaczkami i towarzyszami dla handlu ropy, za pierwsze 4 miesiące 1930 r.

Cyfry te zostały zestawione na podstawie naszych regularnych miesięcznych przeglądów statystycznych, w porównaniu z produkcją za ten sam czasokres roku 1929 (14.297,78 cyst.) notujemy zmniejszenie produkcji o 818,63 cyst

**Production du pétrole brut.**

Ci dessous le refoulement du pétrole brut des mines: Boryslaw, Tustanowice et Mrażnica, y compris les stations captees et sociétés pour le commerce de l'huile brute, pour les premiers 4 mois 1930

Les chiffres sont basés sur nos régulières et mensuelles revues statistiques Comparativement à la production de la même période de 1929 (14.297,78 citernes) nous enregistrons une diminution de la production de 818,63 citernes.

**Rohölproduktion.**

Tieferstehend die abgepeipte Rohölproduktion der Gruben in: Boryslaw, Tustanowice und Mrażnica, einschließlich der Fangstationen und der Rohöl-Handelsgesellschaften für die ersten 4 Monate 1930.

Die Ziffern wurden auf Grund unserer regelmäßigen, monatlichen, statistischen Uebersichten zusammengestellt. Im Vergleiche mit der Produktion in derselben Zeit des Jahres 1929 (14.297,78 Zist.), verzeichnen wir eine Produktions-Verminderung von 818,63 Zist.

1930	Miesiący — Mois — Monate												Razem Total Zusammen
	Styczeń Januar	Luty Fevrier Februar	Martec Mars März	Kwiecień Avril April	Maj Mai	Czerwiec Jun Juni	Lipiec Jouillet Juli	Sierpień Aout August	Wrzesień Septembre September	Pazdziernik Octobre Oktober	Listopad November November	Grudzień Decembre Dezember	
Boryslaw	881.65	735.17	899.83	899.67									3.416.32
Tustanowice	1413.55	1256.62	1371.03	1303.54									5.344.74
Mrażnica	1265.29	1056.38	1139.44	1184.98									4.646.09
Łap. ropy dla handlu ropy Stat. cap. et soc. com. p. l'huile Fangst. u. Rohöl-Handelsges.	13.90	12.13	24.83	21.14									72.—
RAZEM-TOTAL-SUMME	3574.39	3060.30	3435.13	3409.33									13.479.15

**Od Redakcji.**

Z powodu przeróbki składów, wychodzi dzisiejszy numer w uszczuplonej formie.

**Zastanowienie wiercenia.**

„Nina“ w Mrażnicy. W dniu 23. b. m. w głębokości 107 m zastanowiono dalsze wiercenie. Wstrzymanie ruchu potrwać ma aż do uzyskania rezultatów na szybie „Sikorski“.

**Note de la Rédaction.**

Par suite d'une reconstruction du journal le numéro d'aujourd'hui paraît en forme diminuée.

**Suspension de forage.**

„Nina“ à Mrażnica. Le 23 crt. à la profondeur de 107 m on a suspendu le forage, jusqu'à ce qu'on recoive des résultats sur la mine „Sikorski“.

**Von der Redaktion.**

Infolge Umarbeitung der Sätze, erscheint die heutige Nummer in geringerer Stärke.

**Einstellung der Bohrung.**

„Nina“ in Mrażnica. Den 23. d. M. wurde in der Tiefe von 107 m die weitere Bohrung eingestellt. Angeblich wird daselbst der Betrieb bis zur Erlangung der Resultate auf „Sikorski“, ruhen.

**Subskrybujcie Premjową Pożyczkę Budowlaną!!**

**Kronika kopalniana.**

**Joffre I.** Przy kontynuowaniu wiercenia - ost. głębok. otworu 1686 m, tłokuje się także 6000 kg ropy dziennie.

**Sassyk VI.** Produkcja gazu ziemnego zwiększyła się na 32 m<sup>3</sup> w min. przy dalszym normalnym wierceniu, głębokość 1476 m.

**Willi I.** Obecnie wierci się już normalnie. ost. głębokość 1650 m.

**Zawisza Czarny II.** Wierci się normalnie, głębokość otworu 1362 m, tłokuje się tylko sporadycznie.

**Konrad I.** Przew dalsze wiercenie - ost. głębokość 1808 m - zwiększyła się dzienna produkcja ropy na 6000 kg.

**Zyghard I.** Po wyrobieniu zasypu, zwiększyła się produkcja ropy na 6000 kg dziennie.

**Statelands XVII.** Otwór znajduje się obecnie już w normalnym położeniu, 1526 m głębokość.

**Statelands Południe.** W głębokości 1024 m zamyka się wodę 10" rurami.

**Ratocezn St. I.** Zapuszcza się 5" rury celem podjęcia próbnego tłokowania.

**Pasteur II.** Głębokość otworu 1819 m, wierci i tłokuje się 4500 kg ropy dziennie.

**Sikorski.** Wierci już normalnie, otwór jest 839 m. głęboki

**Moneta.** Ruch kopalni został jak wiadomo końcem marca b. r. ponownie podjęty. Po gruntownym zamknięciu wody wierci się obecnie w piaskowcu, ostatnia głębokość otworu 1157 m. Tłokuje się także 2-3000 kg ropy dziennie.

**Gdańsk.** Przy normalnym, dalszym wierceniu, głęb. 1498 m produkuje otwór samoczynnie 7000 kg ropy dziennie. Produkcja gazu 25 m<sup>3</sup> min.

**Horodyszcze Standard III.** Ostatnia głębok. otworu 1502 m, obecnie wierci się normalnie i tłokuje się także 4000 kg ropy dziennie.

**Zuzanna.** Przy dalszym normalnym wierceniu, ostatnia głęb. 703 m, łyżkuje się 1500 kg ropy dziennie.

**Sosnkowski III.** Zaprzestano dalsze odbijanie rur, natomiast wierci się obok starego otworu, obecna głębokość 1998 m w 6" rurach. Produkcja gazu zwiększyła się na 26 m<sup>3</sup> min., wybuchy ropy powtarzają się.

**Horodyszcze Standard I.** W dniu 28 bm. w głębokości 1169,10 m tłokowano przez 5 godz. 5000 kg ropy, w dniu 29 bm. w głębokości 1164,50 m powiększyła się produkcja na jeden wagon. W tym samym dniu zaznaczono ponadto dwa silne wybuchy ropne.— Kontynuuje się wiercenie.

**Chronique minière.**

**Joffre I.** Continuant le forage - 1686 m de profondeur on pistonne 6000 kg du pétrole par jour.

**Sassyk VI.** La production du gaz de terre est augmentée à 32 m<sup>3</sup> à la minute, on continue le forage 1476 m de profondeur.

**Willi I.** A présent on fore déjà normalement, 1650 m de profondeur.

**Zawisza Czarny II.** Forage normal, la profondeur du trou 1362 m, on ne pistonne que sporadiquement.

**Konrad I.** Par l'approfondissement du trou, la production du pétrole augmente à 6000 kg par jour.

**Zyghard I.** Après le curage d'ébouillis on reçoit une production augmentée à 6000 kg par jour.

**Statelands XVII.** Le trou se trouve déjà en forage normal, 1526 m de profondeur.

**Statelands sud.** On ferme des eaux avec la colonne de 10 pouces à la profondeur de 1024 m.

**Ratocezn St. I.** On introduit la colonne de 5 pouces pour commencer le pistonnement d'essais.

**Pasteur II.** La profondeur du trou 1819 m, on fore et pistonne 4500 kg de pétrole par jour.

**Sikorski.** Le forage va déjà normalement, la profondeur dernière 839 m.

**Moneta.** Comme on sait on a repris ici l'activité à la fin du mois de mars crt. Après la fermeture exacte des eaux, on fore à présent dans gres et pistonne aussi 2-3000 kg du pétrole par jour.

**Gdańsk.** Continuant le forage normal, 1498 m de profondeur, le puis produit en éruption 7000 kg de pétrole par jour. La prod. du gaz 25 m<sup>3</sup> à la min.

**Horodyszcze Standard III.** La profondeur dernière 1502 m, à présent on fore normalement et pistonne aussi 4000 kg du pétrole par jour.

**Zuzanna.** Continuant le forage - 703 m de profondeur on extrait à la cuiller 1500 kg du pétrole par jour.—

**Sosnkowski III.** On a suspendu le forage par côté des tubes pressés et fore à côté de l'ancien trou, la profondeur présente 1898 m de 6 pouces. La production de gaz nat. est augmentée à 26 m<sup>3</sup> à la minute. Les éruptions du pétrole se répètent.

**Horodyszcze Standard I.** Le 28 d. c. m. à la profondeur de 1169,10 m on a pistonné pendant cinq heures 5000 kg, le 29 crt. à la prof. de 1164,50 m. la production du pétrole augmenta à une citerne. Ce jour on enregistra en outre des grandes éruptions de pétrole. On continue le forage.

**Grubenchronik.**

**Joffre I.** Bei fortgesetzter Bohrung, letzte Tiefe 1686 m kolbt man 6000 kg Rohöl täglich.

**Sassyk VI.** Die Gasproduktion besserte sich auf 32 m<sup>3</sup> in der Minute, die Bohrung wird kontinuierlert, Tiefe 1476 m.

**Willi I.** Bohrt jetzt normal, Tiefe 1650 m.

**Zawisza Czarny II.** Normale Bohrung, letzte Tiefe des Bohrloches 1362 m, es wird nur sporadisch gekolbt.

**Konrad I.** Durch das weitere Bohren, vergrößerte sich die tägliche Rohölproduktion auf 6000 kg. Rohöl.

**Zyghard I.** Nach Ausarbeitung des Nachalles besserte sich die Rohölproduktion auf 6000 kg. tagl.

**Statelands XVII.** Man bohrt jetzt normal, Tiefe 1526 m.

**Statelands Süden.** In der Tiefe von 1024 m wird das Wasser mit 10" Röhren gesperrt.

**Ratocezn St. I.** Einbau der 5" Röhren zwecks Aufnahme des Probekolbens.

**Pasteur II.** Tiefe des Bohrloches 1819 m, man bohrt und kolbt 4500 kg Rohöl täglich.

**Sikorski.** Es wird wieder normal gebohrt, Tiefe des Bohrloches 839 m.

**Moneta.** Der Grubenbetrieb wurde bekanntlich Ende März wieder aufgenommen. Nach gründlich erfolgter Wassersperre wird gegenw. im Sandstein gebohrt, letzte Tiefe 1157 m. Man kolbt auch 2-3000 kg Rohöl täglich.

**Gdańsk.** Bei weiterer normaler Bohrung, Tiefe 1498 m produziert der Schacht selbsttätig 7000 kg Rohöl täglich. Die Gasproduktion 25 m<sup>3</sup> in der Min.

**Horodyszcze Standard III.** Letzte Tiefe des Bohrloches 1502 m, gegenw. wird normal gebohrt u. man kolbt auch 4000 kg Rohöl täglich.

**Zuzanna.** Bei weiterer normaler Bohrung, letzte Tiefe 703 m wird 1500 kg Rohöl täglich gelöst.

**Sosnkowski III.** Das weitere Wagschlagen der gedrückten Rohre wurde eingestellt. Man bohrt neben dem alten Bohrloch, letzte Tiefe 1988 m in 6" Röhren. Die Gasproduktion besserte sich auf 26 m<sup>3</sup> in der Minute. Weitere Rohölaustriche.

**Horodyszcze Standard I.** Den 28 dM. in der Tiefe von 1169,10 m kolbte man durch 5 Stunden 5000 kg Rohöl, den 29 1j. in der Tiefe von 1164,50 m betrug die Produktion eine Zisterne.— An diesem Tage konnte man überdies zwei starke Rohölaustriche verzeichnen. Es wird weiter gebohrt.



OSTATECZNE Tłoczenia końcowe

LES DÉFINITIFS Refoulements finals

ENDGÜLTIGE Schlusspeipungen

kopalni okręgu Drohobyz za kwiecień 1930

des mines du district Drohobycz p. avriil 1930

der Gruben des Bergreviers Drohobycz pro April 1930

Main table with 4 columns: Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst. It lists various mines and their production volumes.

Summary table for production and refining. Includes 'Z produkcji De la production 3400.3307', 'Z odłoczonej produkcji De la production refoulee 3409.3307', and 'SZCHODNICA' and 'PEREPROSTYNA' sections.

Summary table for 'SZCHODNICA' and 'PEREPROSTYNA' products, listing various refined petroleum products and their quantities.

Summary table for 'URYCZ' and 'RYPNIE' products, listing refined petroleum products and their quantities.

Summary table for 'WANKOWA', 'STRZELBICE', 'OPAKA', 'RAJSKIE', 'PASZOWA', and 'DUBA' products, listing refined petroleum products and their quantities.

# DIJAL EKONOMICZNY. — PART ECONOMIQUE. — EKONOMISCHER TEIL.

z dnia 30/5 1930.

CENY UDZIAŁÓW BRUTTO. — LES PRIX DES PARTS - BRUTTOS. — PREISE DER BRUTTOANTEILE.

p. 30/5 1930.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

NAZWA KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS		Transakcje Transaktions Transakt.
		placą on paye man zahlt	żądają on demande man verlangt	
D r o h o b y c z 30/5 1930				
Andrzej	1/16	30		
Apolito (Lidor Dawid II)	"	35		
ditto 6 1/2 m	"			
Aleksander I III	"			
Abazja (Oswald)	"			
Angela (96 m.) Mraźn. 2)	1/32	425		
Adela - Mraźnica	1/16	40		
Aldona-Juris	"	65		
Arkadja-Eros-Psyche	"	100		
Anuska	"	50-55		
Br. Nobel 2)	1/32	200		
Bronisław	1/16	50		
Bitumen Grünfeld	"	115-120		
Berta I i II. 1)	1/32	10		
Banzay	1/16	"		
Bernard 2)	"	15		
Bruno 2)	"	80-85		
Bertold I. III. 2)	1/32	20		
Blochówka II	1/16	20		
Bogdan	"	25		
Czesław-Sosnkowski 1947	1/16	170		
† (Dobosz) 1949				
1952				
Dziunia	1/16	15		
Elgin	1/16	"		
Elzbieta	"	"		
Ekwiwalent	"	120		
Edyta-Elia	"	50		
Faustyna	1/16	25		
Flora	"	80		
Foch I (Zyta)	"	55		
Guido (Gibian) (1944)	1/16	85		
Gottfried 2)	1/32	40		
Gdańsk — 1953	1/16	"	120	
Harding I-II-III.	1/16	25		
Horodyszcze Gal. 1)	1/32	175		
Halina	1/16	60		
Janina I II III	1/16	30		
Janina I. II.	"	10		
Janina III	"	20		
(Jakob Nestel 1948	1/16	120		
I Kollataj	"	"		
Józef 1)	1/32	70		
Jutrzenka Borysław	1/16	25		
Jan Kanty	"	"		
Jofire	1/32	"		
Jakob Limanowa	1/16	70		
Jofire I-V. }	"	"		
Petań I. }	1/32	"		
Katarzyna B. (Dolfin)	1/16	50		
Karol Sydonja	"	65		
Kniaź Katz	"	250-260		
Konrad-Brugger 1)	1/32	112-115		
Kollataj	1/16	25		
Kraków (Sicherman)	"	140		
Konrad	1/32	"		
Lindenbaum I. 1)	1/32	1080		
Lindenbaum II. 2)	"	675		
Linka	1/16	20		
Maria Teresa I	1/16	35		
" III*	"	"		
" IV	"	30		
" V*	"	"		
Maria	"	"		
Mary-Padua-Vulkan 1)	1/32	40		
Milano 2)	1/16	50		
Monte Carlo-Oil Sp. 1)	1/32	30		
Mina	1/16	55		
Nina	1/16	35		

† Z powodu zaszczytnej instrumentacji. — Par suite de l'instrumentation. — Infolge eingetretener Instrumentation.

NAZWA KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS		Transakcje Transaktions Transakt.
		placą on paye man zahlt	żądają on demande man verlangt	
D r o h o b y c z 30/5 1930				
Oceanja	1/16			
Pisudski I	"			
" II 2)	"			
" III 2)	"	20		
Piast	"	25		
Pogoń w cal. terenie	1/16	28		
Photogen 1)	1/32	35		
Pontresina (Gal. 1)	"	60		
" brit 1)	"	15		
Pax do roku 33	1/16	150		
Pion	"	20		
Piast *	"	48-50		
Ratoczyn (115 mg)	1/32	280		
Ratoczyn (88mg)	"	114		
Rella - Mella 2)	"	85		
Ropa (Mraźnica)	1/16	75-80		
Renee	"	12		
Saksonia 1957	1/16	140		
Sinks	"	20		
Silva Plana 1)	1/32	100-105		
Saszyk VI.	1/16	80-85		
Skarb I II III	"	20		
Sikorski (Metan)	"	55		
Tadzio	1/16	30		
Toniusin II	"	"		
" IV	"	"		
Tryskaj 2)	"	25		
Union 1)	1/32	70		
Vuikan-Horod.	1/32	15		
Violeta (Mraźnica)	1/16	50		
Walisko	1/16	"		
Walisko*	"	80-85		
Wanda Galicia 2)	1/32	15		
Waika	1/16	80		
Waika *	"	130		
Wisra	"	65-70		
Wolodyjowski I.	"	15		
Wilson	"	10		
Zawisza czarny I	1/16	70		
" II	"	60		
Zofia Gal. 1)	1/32	70		
Zyghard 1)	1/16	30		
Zygmunt	"	120		
Zuzanna (Terra Mr.)	"	80		

### PARCELE — PARCELLES — PARZELLEN

Bitumen Sussmann	1/16	35		
" Łajbysz	"	20		
Ginka 587	"	20		
Lola 583	"	25		
Mazepa-Bielsko-Jasło	"	30		
Niepodległość 569	"	20		
Parz. 572	"	20		
" 571	"	20		
" 579	"	20		
" 582	"	20		
" 589 (Goldberg)	"	20		
Pulaski parc. 538	"	30		
Wytrysk parc. 533/1	"	20		
Nadzieja Biela	"	30		
Biela	"	20		

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

### AD POWYŻSZE NOTOWANIA.

Dla dokładnej informacji, jakoteż dla właściwego rozumienia względnie tłumaczenia naszych notowań, uczeliliśmy brutto podnosimy najwyraźniej, że ceny podane w rubryce „transakcje“ należy rozumieć jako ceny zrealizowanych transakcji. Natomiast ceny podane w rubrykach „Placą“ i „Żądają“ należy rozumieć wyłącznie, jako ceny orientacyjne.

### AUX PRIX CI DESSUS.

Pour préciser les renseignements et pour la juste conception de nos notes des prix des parts-brutto, nous indiquons précisément, que les prix notés dans la rubrique „Transaktions“ doivent être compris comme prix des transactions réalisées, tandis que ceux de la rubrique „On pay“ et „On demande“ uniquement comme prix d'orientation.

### AD OBIGE PREISNOTIERUNGEN.

Zur deutlichen Information sowie zwecks gehöriger Deutung unserer Preisnotierungen der Bruttoanteile, heben wir hervor, dass die Preise, die wir in der Rubrik „Transaktion“ ausweisen, Preise der realisierten Transaktionen sind, hingegen die Preise ausgewiesen in der Rubrik „Zahlt“ und „Verlangt“ ausschliesslich Orientierungspreise sind.

1) Stara i nowa dźierzawa. - Nouveau et ancien bail. - Alte und neue Pacht.

2) Nowa dźierzawa. - Nouveau bail. - Neue Pacht.

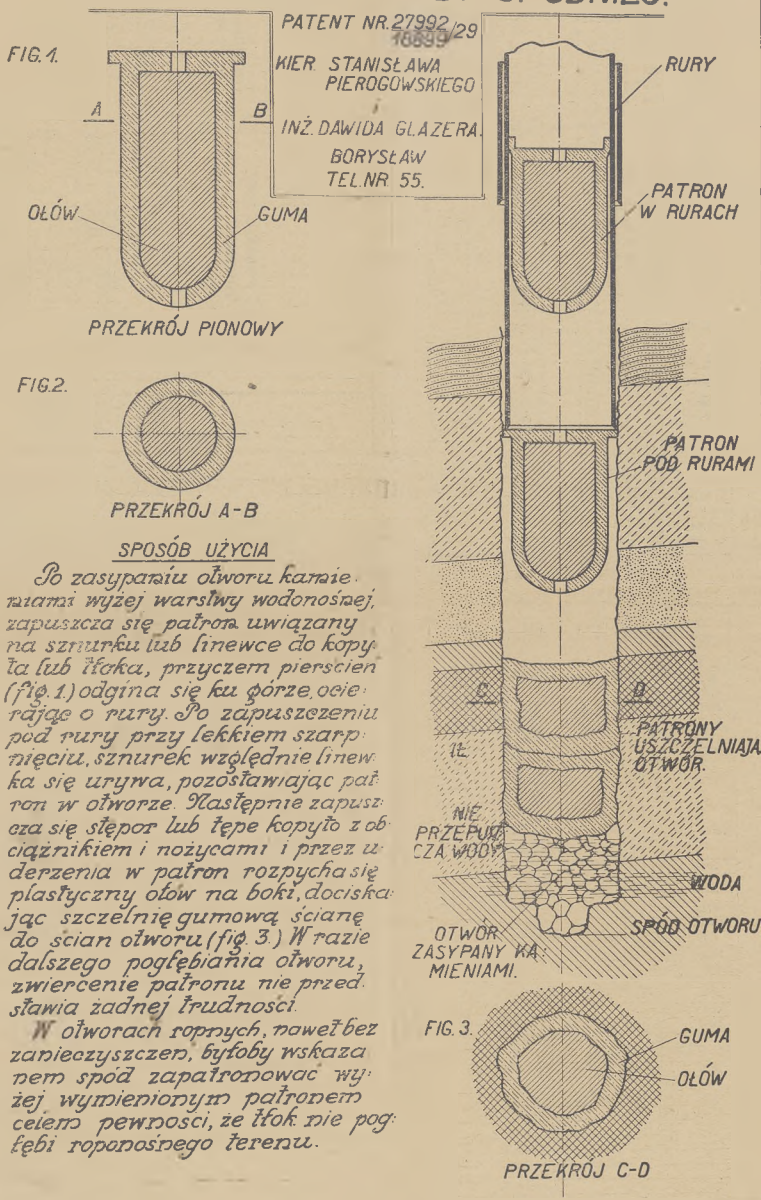
3) Lindenbaum Bl. I. 1080 Dol. 2) Lindenbaum Bl. II. 675 Dol. 3) Angela Bl. 440 Dol.







# PATRON DO ZAMYKANIA WODY SPODNEJ.



**SPOSÓB UŻYCIA**

Do zasypania otworu kamie-  
niami wyżej warstwy wodonośnej,  
zapuszcza się patrona uwiązany  
na sznurku lub linowce do kopy-  
ta lub łtaka, przyczem pierścien  
(fig. 1) odgina się ku górze, ocie-  
rając o rury. Po zapuszczeniu  
pod rury przy lekkim szarp-  
nięciu, sznurek lub łtępe kopyto z ob-  
ciążnikami i nożycami i przez u-  
derzenia w patrona rozpycha się  
plastyczny ołów na boki, dociska-  
jąc szczelnie gumową ścianę  
do ścian otworu (fig. 3). W razie  
dalszego pogłębiania otworu,  
zwiercenie patronu nie przed-  
stawia żadnej trudności.

W otworach ropnych, nawet bez  
zanieczyszczeń, bytoby wskaza-  
nem spód zapatronować wy-  
żej wymienionym patronem  
celem pewności, że łtęka nie pog-  
łębi ropońskiego terenu.

SĄ WYŁĄCZNIE DO NABYCIA WE FIRMIE:

„TECHNIKA” SKA DLA ZBYTU  
ART. TECHNICZNYCH

WŁAŚCICIEL

**E. KLINGHOFFER, BORYSŁAW**

TEL. Nr. 71.

UL. PAŃSKA.

TEL. Nr. 71.

# PATRONY







KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.			Długość Longueur Length Länge			Ciężar Poids Weight Gewicht		
P A S I E C Z N A.													
Chrobry I	Malopolska Grupa Fran. Tow. Naftowych	3402/c	1177	6	t	0.40	2.75	12.41					
II			1140	7	t	0.16		4.47					
III			1123	5	t	0.25	1.90	0.84					
IV			1118	7	t	0.20		5.76					
V			1072	7	t	0.16	2.90	3.98					
VII			1068	7	w								
VIII			78	14	w								
Wiktor VI			1174	7	t	0.35	0.64	9.72					
Łaszcz I	Sp. ak. Soc. ame Standard Nobel	8590/b	1559	II	g								
Bedford I	Cow. ak. Soc. ame Vacuum Oil Comp.	2887/a	1012	10	lk								
Mc. Gee		2888	621	12	s								
13 otworów sondes Sonden	Polsko Włoska Sp. Akc. „BONARIVA“					0.22	0.10	3.63					
Nr 52		2166	430	6	w-1			2.72					
IX			600	6	t			0.61					
58			479	7	t			2.59					
8 otworów sondes Sonden	Wilhelm ZUCKERBERG					0.04	0.96						
Lotty I	Feliks Jurkiewicz	478	133	9	p			0.06					
Regina I	Spółka naftowa Bitkow-Pasieczna	529/1	110	5	t	0.03	0.57						
Danusia I		402/2	415	9	t								
Rudolf 2		443/2	384	1	t								
8	Józef Mehr	443/3	370	p	0.02	0.37							
14		527/2	400	9	t								
2	Maurycy Pfeffel i Ska	1230/2	260	s									
4		1370	240	s									
16		1372/13	110	s									
Cecylja	E Ch Grifel	2150	218	6	t								
2		1846	280	5	lk								
3		1227	333	5	lk								
4	Spadkobiercy Herediteurs Leizler Grifel	1190	81	6	z								
6		2234/1	258	6	p			0.10					
7		640	375	7	p			0.11					
8		1238	181	6	p			0.08					
Tala I.	Inż Roman Kulicki		198	9	s								

K O S M A C Z													
I	Dr STANISŁAW VINCENTY	1857/2	521	p		0.15	0.50	3.08					
II		1402	525	p									
III		1855/2	534	p									
IV		1855/2	409	g									
V		2250	655	s									
III	Spółka z o. p. Kosmacza-Ropa Soc. a. r. i.	1850/2	626	p									
IV		2206	605	p									
V		1850/2	789	p	0.09	1.86							
VI		2231/8	646	p									
VII		479	236	s									
VIII													
Uroczyski III		Sp. Pokucie	1850/1	148	10	s							
Ni 4		F. Guttmann	2231/2	668	4	s							

R O S U L N A - K O S M A C Z a d B o h o r o d e z a n y														
Zofia I	FRANC. POLSKIE TOW. GÓRNICZE dawniej Comp. Franco Polonaise	5062/3	271	3	p			0.47						
II			204	7	p			1.80						
III			214	9	p			0.66						
IV			251	9	p			0.30						
V			862	7	lk									
VI			264	0	p			1.63						
VII			256	10	p			0.49						
VIII			318	7	s									
IX			197	6	p			0.76						
X			398	6	p	0.60								
XI			296	6	p			1.17						
XII			970	9	p			0.27						
XIII			674	7	s									
XIV			382	9	p			1.15						
XV			971	6	e			0.76						
XVI			851	9	c			0.81						
XVII					m									
XVIII			5062/3	617	6	p		0.93						
XIX				220	7	p		0.49						
XXI				928	7	p		1.08						
XXII				285	6	p		1.26						
XXIII				916	6	p		1.89						
XXIV				958	7	p		1.07						
XXV			9715	372	6	p		1.94						
XXVI					m									
XXVII				317	5	w				5.86				
XXVIII				977	6	w				0.88				
XXIX				934	6	t	0.06							
XXX					s									
Kitwan I					m									
II			8635/1	807	6	p		0.28						
III				490	10	w		0.50						
IV					m									
Kozak I	Teodor Kozak	5106	172	9	p	0.25	0.53							
II			171	7	p		0.82							
III			218	7	p		2.01							
IV				210	6	p		2.40						
V														

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	St. h.k. Profund Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.			Długość Longueur Length Länge			Ciężar Poids Weight Gewicht			
S Z O B O D A R U N G S K A.														
Bukowiec	Dr. STANISŁAW VINCENTZ	48	6					830	5	p				
			12					845	5	p				
			48					810	4	p	0.07	1.97		
			67					355	4	p				
			104					373	7	p				
			11					260	5	p				
19 otworów sondes Sonden	SZOBODA RUNGSKA Sp. z o. p.		13						p	0.20	5.76			
14 otworów sondes Sonden	Aron Rosenkranz i tow.		30						p	0.18	5.00			
13 otworów sondes Sonden	BERL LANTNER		190						p	0.11	2.62			
K R Z Y W I E C (Bogrówka)														
Krzywiec I	Franco Polonaise	2734	1219	6	lk									
B E R E Z Ó W - N I Ż N Y														
Georg I	Józef Margulies	1093	879	10	lk									
S O Ł O T W I N A														
Syba I	Francusko Polskie Tow. Górnicze		414	13	s									
II		695	10	s										
III		25	14	s										
C		21	7	s										
A		15	7	s										
D		27	7	s										
E	84	9	s											
M O Ł O T K Ó W														
Przyszłość II	MAŁOPOLSKA		634	16	w									
K R Y C Z K A														
Kryczka I	Malopolska	4443	524	9	zw									
M A R K O W A.														
Iskryna I	S. A. Stand. Nobel	2806/1	1109	9										
P O R O H Y														
Porohy I	Inż. P. Zubrzycki	4207	172	10	s									
P N I Ó W														
Maurycy I	Karol Rogawski	5828	892	6	t	0.62				0.21				
Bitumen I	R. Jurkiewicz i Tow.	3830/1	719	7	w					0.67	43	18		
M A N I A W A														
Maniawa	Francusko Polskie Tow. Górnicze	4081	880	7	lk									
S T A R U N I A														
Starunia	Francusko Polskie Tow. Górnicze	3229/1	875	6	s									
Nadzieja I	Malopolska		720	5	s									
III		466	14	w										
D Z W I N I A C Z														
Babela	E. Ch. Grifel i J. Liebermann	645	1186	4		4.30								
J A B Ł O N K A														
Opiąg I	Majer Haller przeds. nelt.	1631/1	274	10	s			0.57						
II		1631/1	145	12	p			1.58						
III		95	7	e	0.15	1.61								
IV			m											
Peupen I		998/3	872	7	s									
N i e b y ż ó w														
Maria	Malopolska Grupa Francuskich Tow. Naftowych		1344	5	w									
Leonard mnszy	Niebyłowska Spn.													
L U C Z A (ad Kosmacz)														
Teagle I	Sp. Akc. Standard Nobel	1079	745	9	s									

# KONCERNY NAFTOWE PREMIER i DĄBROWA

ORAZ FIRMY

## SKA AKC. NAFTA i SKA AKC. FANTO

złączone obecnie w grupie francuskich towarzystw naftowych, przemysłowych i handlowych „MAŁOPOLSKA”, zjednoczyły z dniem 1. września 1928 r. dotychczasowe organizacje krajowej sprzedaży Towarzystwa „OLEUM” i „KARPATY” pod firmą:

# „KARPATY”

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH, SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ  
WE LWOWIE, UL. BATOREGO 26.

kłora za pośrednictwem własnych oddziałów i agencji, rozrzuconych na całym obszarze Rzplitej Polskiej, sprzedawać będzie z ośmiu rafinerji kocernowych, a mianowicie: Drohobyczu (dwie), Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Peczeniżynie, Trzebini i Ustrzykach Dolnych.  
**NAFTĘ, BENZYNĘ, OLEJE SMAROWE I AUTOMOBILOWE**  
i ZNANE ZE SWEJ JAKOŚCI OLEJE SPECJALNE MARKI „GALKAR”.

# „MAŁOPOLSKA”

GRUPA FRANCUSKICH TOWARZYSTW NAFTOWYCH, PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOWYCH W POLSCE.  
(KONCERN „PREMIER”, KONCERN „KARPATY - DĄBROWA”, TWA AKC. „FANTO”, „NAFTA” etc.)

**PARYŻ**  
1, RUE TAITBOU.

**LWÓW**  
26, BATOREGO - 8, PL. MARJACKI.

**WARSZAWA**  
42, SENATORSKA.

„OMPETROLMO”

ADRESY TELEGRAFICZNE:  
„KARPOLEUM”

„KARPOLEUM”

**KOPALNIE:** Białkowska, Błków, Bóbrka, Borysław, Brelików, Brzeźówka, Dobrucowa, Dąba, Jaszczew, Kobylanka, Krośńienko, Kryg, Leszczowate, Lubatówka, Męcinka, Mrażnica, Niebysłów, Opaka, Pasticzna, Perchłisko, Pniów, Połok, Popiele, Rogi-równie, Rypne, Sądkowa, Sobniów, Strzeszyn, Tustanowice, Wałkowa, Węglówka, Wietrzno, Wulka.

**TŁOCZNIENIE:** Tow. tłoczeniowe: „PETROLEA”, „MONTAN”, „FANTO”, „KARPATY” w Borysławiu, Mrażnicy, Tustanowicach, Schodnicy, Błtkowie, Krośnie i Wałkowej.

**GAZOLINIARNIE:** 5 Fabryk w Błtkowie, Borysławiu i Tustanowicach.

**ZAKŁADY ELEKTRYCZNE:**

„Premier” Polska Naftowa Spółka Akc. Borysław,  
„Elektrownia Zagłębia Krośńienkiego”, Brzeźówka,  
„Podkarpackie Towarzystwo Elektryczne” Borysław,  
„Sieć Elektryczna Zagłębia Krośńienkiego” Krośno.

**CEGLIENIA:** „Polanka-Karol”, ceglarnia i Fabryka tow. glinianych w Polance - Karol.

**FABRYKI MASZYN:**

Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych w Gliniku Marjampolskim,  
Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych „Nafta” w Borysławiu,  
Warszlaty Mechaniczne w Borysławiu, Błtkowie, Krośńienku Niżem,  
Polance Karol, Rypnem i Tustanowicach.

**RAFINERJE:** w Polsce: „Dros” i „Nafta” w Drohobyczu, Trzebiniu, Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Ustrzyki Dolne, Peczeniżynie,

w Austrii: „Drösing” A. G., „Drösing”,

w Czechosłowacji: „Premier” w Sumperku, „Apollo” w Brastisławiu,

na Węgrzech: „Hazai”, Vaterlandische Mineralöl - Ind. A. G. w Budapeszcie.

**ORGANIZACJA HANDLOWA:** w kraju: „Karpoty” Sprzedaż Produktów Naftowych Ska z ogr. por. Lwów, Batorego 26. Oddziały w całej Polsce.

**ZAGRANICĄ:** na Austrię, Czechosłowację, Jugosławie, Węgry, Italię i Szwajcarię: „Nova” Oel- und Brennstoffgesellschaft A. G. Wieden I. Graben 29.

na Niemcy: „Milag” A. G. Berlin - Charlottenburg, Bismarkstr. 5.

na GDAŃSK, Skandynawie, Kraje Bałtyckie, Anglię, Holandję i Kraje zamorskie: Polish Petroleum Co., Gdańsk.

na Francję: „Société Commerciale Premier”, Paryż 1. rue Taitbout.